

jura[®]



Cool Control 11

Bedienungsanleitung

Instructions for use

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Modo de empleo

Manual de instruções

Bruksanvisning

Instruksjonsbok

Instrukcja obsługi

Руководство по эксплуатации

Návod k obsluze

de

en

fr

it

nl

es

pt

sv

no

pl

ru

cs

Ваша холодильная установка Cool Control

Ваша холодильная установка Cool Control	2
Описание символов	2
Элементы управления	3
Важные указания	4
Использование по назначению	4
Ради Вашей безопасности	4
1 Подготовка и запуск в эксплуатацию	6
Размещение и подключение	6
Калибровка индикатора уровня заполнения молока	7
Подготовка контейнера из высококачественной стали	7
2 Охлаждение молока	7
Информация об эксплуатации холодильной установки Cool Control	8
3 Очистка и обслуживание	8
4 Калибровка индикатора уровня заполнения молока	9
5 Транспортировка и утилизация в соответствии с экологическими требованиями	9
Транспортировка	9
Утилизация	9
6 Технические данные	9
7 Контактная информация компании JURA / правовая информация	10

Описание символов

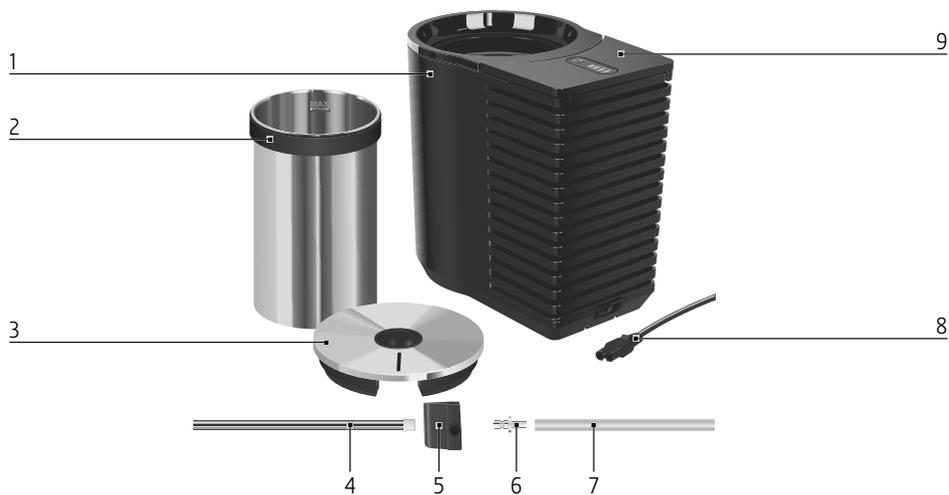
Предупреждения

 ВНИМАНИЕ	Обязательно обращайтесь внимание на информацию, которая сопровождается сигнальными словами ВНИМАНИЕ или ОСТОРОЖНО в сочетании с предупредительным знаком. Сигнальное слово ОСТОРОЖНО предупреждает о риске получения тяжелых травм, а сигнальное слово ВНИМАНИЕ — о риске получения легких травм.
 ОСТОРОЖНО	

Используемые символы

-  **Требуемое действие.** В этом случае необходимо выполнить определенную операцию.
-  **Указания** и советы, облегчающие процесс использования холодильной установки Cool Control.

Элементы управления



- | | | | |
|---|---|---|-----------------------|
| 1 | Cool Control | 6 | Соединительная деталь |
| 2 | Контейнер из высококачественной стали с силиконовым кольцом | 7 | Молочный шланг |
| 3 | Крышка | 8 | Съемный сетевой шнур |
| 4 | Металлическая трубка | 9 | Крышка |
| 5 | Адаптер | | |



- | | | | |
|---|------------------------------------|---|------------------------------------|
| 1 | Индикатор уровня заполнения молока | 4 | Интерфейс для Wireless Transmitter |
| 2 | Индикатор температуры | 5 | Кнопка «Вкл./Выкл.» |
| 3 | Кнопка калибровки | | |

Важные указания

Использование по назначению

Данная холодильная установка предусмотрена для бытового использования или использования, например, посетителями отелей, мотелей и других учреждений, предоставляющих услуги по проживанию, а также персоналом магазинов, работниками офисов и других производственных организаций. Она служит исключительно для сохранения молока в охлажденном состоянии в контейнере из высококачественной стали, входящем в комплект поставки. Любое иное использование считается использованием не по назначению. Компания JURA не несет ответственности за последствия, связанные с использованием данного прибора не по назначению.

Перед использованием прибора полностью прочтите данное руководство по эксплуатации. На повреждения или дефекты, возникшие вследствие несоблюдения указаний руководства по эксплуатации, гарантия не распространяется. Храните данное руководство по эксплуатации рядом с прибором и передавайте

его последующим пользователям.

Ради Вашей безопасности

Внимательно прочтите и тщательно соблюдайте нижеследующие важные указания по технике безопасности. Соблюдая следующие указания, можно предотвратить опасность для жизни из-за удара током:

- ни в коем случае не эксплуатируйте холодильную установку с дефектами или с поврежденным сетевым шнуром;
- ни в коем случае не эксплуатируйте холодильную установку, предварительно не вытерев насухо мокрые руки;
- перед вводом в эксплуатацию убедитесь в том, что сетевой шнур сухой;
- подключайте холодильную установку к сети переменного тока только с помощью сетевого шнура, входящего в комплект поставки;
- в случае появления признаков повреждения, например запаха горелого, немедленно отключите прибор от сети и обратитесь в центр сервисного обслуживания компании JURA;
- при повреждении сетевого шнура данной холодильной

установки его необходимо заменить специальным сетевым шнуром, который можно приобрести непосредственно в компании JURA или в авторизованном центре сервисного обслуживания компании JURA;

- следите за тем, чтобы холодильная установка Cool Control и сетевой шнур не находились вблизи горячих поверхностей или открытого пламени;
- следите за тем, чтобы сетевой шнур не был зажат и не терся об острые кромки;
- ни в коем случае не открывайте и не пытайтесь ремонтировать холодильную установку самостоятельно. Не вносите в холодильную установку изменения, не описанные в данном руководстве по эксплуатации. В холодильной установке имеются токопроводящие детали. Любой ремонт должен выполняться исключительно авторизованными центрами сервисного обслуживания компании JURA с использованием оригинальных запасных частей и принадлежностей.

Поврежденная холодильная установка может стать причиной получения травм или возгорания.

Во избежание повреждений, возможных травм и опасности возгорания:

- следите за тем, чтобы вентиляционные щели не были закрыты;
- никогда не оставляйте свисающим сетевой шнур. Вы можете споткнуться о него или повредить его;
- не допускайте воздействия на холодильную установку Cool Control таких погодных факторов, как дождь, мороз и прямые солнечные лучи;
- не опускайте холодильную установку Cool Control, ее сетевой шнур и элементы подключения в воду;
- не мойте холодильную установку Cool Control в посудомоечной машине;
- перед проведением очистки выключите холодильную установку Cool Control и выньте сетевой штекер из розетки. Всегда протирайте холодильную установку Cool Control влажной, но не мокрой тканью и не допускайте постоянного попадания на установку брызг воды;
- не наливайте молоко, которое хотите охладить, непосредственно в холодильную уста-

новку. Используйте для этого входящий в комплект поставки контейнер из высококачественной стали;

- в данном устройстве запрещается хранить взрывоопасные вещества, такие как аэрозольные баллоны с воспламеняющимся рабочим газом;
- подключайте холодильную установку только к сети с напряжением, указанным на заводской табличке. Заводская табличка находится на нижней стороне холодильной установки Cool Control. Дополнительные технические данные содержатся в настоящем руководстве по эксплуатации (см. главу 6 «Технические данные»);
- на время длительного отсутствия выключайте холодильную установку;
- во время использования холодильной установки всегда контролируйте ее работу;
- детям запрещено выполнять работы по очистке и техобслуживанию прибора, за исключением лишь тех случаев, когда эти работы выполняются под присмотром ответственного лица;

- не допускайте, чтобы дети играли с холодильной установкой;
- данную холодильную установку разрешается использовать детям, начиная с 8 лет и старше, а также людям с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если за ними обеспечен присмотр или они были проинструктированы об использовании устройства и понимают связанные с ним возможные опасности.

1 Подготовка и запуск в эксплуатацию

Размещение и подключение

При размещении холодильной установки Cool Control соблюдайте следующее:

- поставьте холодильную установку на твердую горизонтальную водостойкую поверхность. Встроенные весы для определения уровня заполнения молока работают только на твердой поверхности;
- выберите место размещения холодильной установки Cool Control так, чтобы не допускать ее перегрева. Следите за тем, чтобы вентиляционные щели не были закрыты;
- по соображениям гигиены перед вводом новой холодильной установки в эксплуатацию протрите ее внутренние и внешние поверхности влажной тканью. Тщательно промойте контейнер из высококачественной стали.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность для жизни из-за удара электрическим током при эксплуатации холодильной установки с поврежденным сетевым шнуром.

- ▶ Ни в коем случае не эксплуатируйте холодильную установку с дефектами или с поврежденным сетевым шнуром.

- ▶ Подсоедините к холодильной установке Cool Control сетевой шнур.
- ▶ Вставьте сетевой штекер в сетевую розетку.

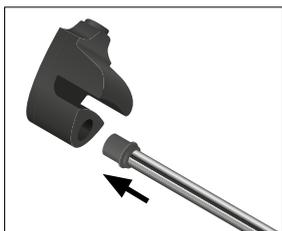
Калибровка индикатора уровня заполнения молока

Уровень заполнения молока рассчитывается по весу. По этой причине необходимо выполнять калибровку встроенных весов.

- ▶ Извлеките контейнер из высококачественной стали с крышкой из Cool Control.
- ▶ Откройте крышку.
- ▶ Для включения Cool Control нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» .
- ▶ Нажимайте в течение **прибл. 2 с** кнопку калибровки, пока не прозвучит звуковой сигнал.

Подготовка контейнера из высококачественной стали

- ▶ Вставьте металлическую трубку в адаптер.

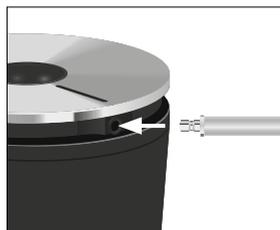


- ▶ Установите адаптер на край контейнера из высококачественной стали.



2 Охлаждение молока

- ▶ Заполните контейнер из высококачественной стали **холодным** молоком.
- ▶ Вставьте контейнер из высококачественной стали в холодильную установку Cool Control.
- ▶ Закройте контейнер крышкой.
- ▶ Соедините молочный шланг кофемашины с адаптером.



- i** Для правильного подсоединения молочного шланга к адаптеру молочный шланг должен быть оснащен соединительной деталью.

- ▶ Для включения Cool Control нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» .

- i** В целях экономии энергии процесс охлаждения завершается, как только контейнер из высококачественной стали извлекается из холодильной установки Cool Control.

- i** Для выключения холодильной установки Cool Control следует нажать кнопку «Вкл./Выкл.» .
- i** Для вывода холодильной установки из эксплуатации следует извлечь сетевой штекер из сетевой розетки.

Информация об эксплуатации холодильной установки Cool Control

- i** Не ставьте никаких предметов на холодильную установку Cool Control. Это нарушает работу встроенных весов для расчета уровня заполнения молока.

Температура молока:

- Холодильная установка Cool Control охлаждает молоко до 25 °C ниже температуры окружающей среды, но не ниже 4 °C (+/-3 °C). Молоко заморознуть не может.
- Под крышкой находится индикатор уровня заполнения молока. Можно выбирать между «°C» и «°F». Для переключения между двумя единицами измерения нажимайте в течение прибл. 5 с кнопку «Вкл./Выкл.» .

После приготовления прозвучит **звуковой сигнал**, и индикатор уровня заполнения молока загорится красным светом:

- Налейте в контейнер из высококачественной стали **холодное** молоко.

Указания по гигиене при обращении с молоком:

- не доливайте молоко в неопорожненный контейнер, поскольку ранее залитое молоко может быть уже испорчено;
- если после приготовления осталось лишнее молоко, не храните его в контейнере из высококачественной стали, используйте другую емкость;
- рекомендуем ежедневно опорожнять и чистить контейнер из высококачественной стали.

Опция — соединение холодильной установки Cool Control с кофемашиной (радиосвязь):

- для соединения Cool Control с кофемашиной посредством радиосвязи используйте опцию **Wireless Transmitter** от JURA. Кофемашина должна быть оснащена JURA **Smart Connect**. Это дополнительное оборудование можно приобрести в специализированных магазинах;
- если контейнер из высококачественной стали пустой, это отображается на дисплее кофемашины;
- обратите внимание, что через Smart Connect кофемашину можно соединить либо только с холодильной установкой Cool Control, либо только с приложением JURA.

3 Очистка и обслуживание

- i** Не используйте для очистки твердые предметы, а также чистящие средства, содержащие острые, царапающие поверхность частицы. Они могут повредить холодильную установку, покрытие места установки контейнера из высококачественной стали и сам контейнер.
- i** Контейнер из высококачественной стали, силиконовое кольцо, крышку, адаптер и металлическую трубку можно мыть в посудомоечной машине.
 - ▶ Перед каждой очисткой холодильной установки выньте сетевой штекер из сетевой розетки.
 - ▶ Протрите внутренние поверхности холодильной установки влажной тканью.
 - ▶ Протрите внешние поверхности холодильной установки влажной тканью.
 - ▶ Снимите силиконовое кольцо с контейнера из высококачественной стали и выньте металлическую трубку из адаптера.
 - ▶ Тщательно промойте все отдельные детали под струей проточной воды.

4 Калибровка индикатора уровня заполнения молока

Уровень заполнения молока рассчитывается по весу. Если правильное количество заливаемого молока больше не отображается, необходимо выполнить калибровку встроенных весов (см. главу 1 «Подготовка и запуск в эксплуатацию — Калибровка индикатора уровня заполнения молока»).

5 Транспортировка и утилизация в соответствии с экологическими требованиями

Транспортировка

Сохраните упаковку холодильной установки Cool Control. Она послужит защитой при транспортировке. Перед транспортировкой выполните очистку контейнера из высококачественной стали.

Утилизация

Утилизируйте старое оборудование в соответствии с экологическими требованиями.



Старое оборудование содержит ценные материалы, пригодные для переработки и вторичного использования. По этой причине утилизируйте старое оборудование посредством соответствующих систем сбора отходов.

6 Технические данные

Напряжение	100–240 В ~, 50/60 Гц
Знак соответствия	    
Мощность	25 Вт
Объем контейнера из высококачественной стали	1,1 л
Длина сетевого шнура	прибл. 1,8 м
Вес	прибл. 1,9 кг
Размеры (Ш × В × Г)	14,4 × 22,5 × 21,7 см
Климатический класс	Т (для температуры окружающей среды от + 16 °С до + 43 °С); охлаждение до 25 °С ниже температуры окружающей среды, но не ниже 4 °С (+/-3 °С).

Cool Control 11

7 Контактная информация компании JURA / правовая информация

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten, Switzerland
Тел. +41 (0)62 38 98 233

Дополнительные контактные данные для
Вашей страны см. на интернет-странице
www.jura.com.

Директивы

Прибор соответствует требованиям следующих
директив:

- 2011/65/EC (RoHS — Директива по ограничению использования определенных опасных веществ);
- 1907/2006/EC (REACH — Распоряжение по регистрации, оценке, разрешению и ограничению использования химических веществ);
- 2014/35/EC (Директива по низковольтному оборудованию);
- 2014/30/EC (Директива по электромагнитной совместимости);
- 2009/125/EC (Директива по энергопотреблению).

Технические изменения

Права на технические изменения сохраняются.
В данном руководстве по эксплуатации
используются стилизованные рисунки, которые
не соответствуют оригинальному цвету
холодильной установки. Некоторые детали
холодильной установки могут отличаться от
показанных здесь.

Отзыв

Ваше мнение важно для нас! Воспользуйтесь
возможностью связаться с нами на странице
www.jura.com.